

1_004_02+1_005_01_i_Gro_bstan rim chen (I)+(II)

Last update: 22.06.2020

1. Titles

Editorial title:

bstan pa la 'jug pa'i rim pa mam par bshad pa

Short title:

bstan rim chen

Title in KDSB dkar chag:

bstan rim chen mo (Introduction, p. 15, 16, 56)

Text name as attested in the exemplar:

- lam rim 'am bstan rim chen po (I, f. 1a, cover page)
- bde bar gshegs pa'i bstan pa rin po che la 'jug pa'i rim pa mam par bshad pa (I, f. 1b1, incipit)
- bde bar gshegs pa'i bstan pa rin po che la 'jug pa'i rim chen phreng ba zhes bya ba'i nam par bshad pa (II, f. 118a1–118a2, colophon)
- bstan pa la 'jug pa'i rim pa mam par bshad pa (I, f. 31a6, etc., all chapters' colophon, except chap. 2)
- bstan rim (II, f. 118b4 and f. 119a4, colophon)
- lam rim 'am blo sbyong ngam bstan rim chen po (II, f. 118b6, colophon)

English title:

Explanation of the gradual entrance into the teaching

2. Author

Identification:

Gro lung pa Blo gros 'byung gnas (ca. 1040s–1120s)

BDRC ID author:

P3465

As attested in the exemplar:

- dge ba'i bshes gnyen chen po gro lung pa blo gros 'byung gnas (I, f. 1a, cover page)
- shAkya'i dge slong blo gros 'byung gnas (II, f. 118a3, colophon)
- dge bshes gro lung pa (II, f. 118b4, colophon)
- dge ba'i bshes gnyen chen po gro lung pa (II, f. 118b6, colophon)
- rje gro lung pa (II, f. 119a4, colophon)

3. Work description

Affiliation:

bKa' gdams pa

Addressee of the invocation:

bla ma rje btsun dam pa rnam; sangs rgyas dang byang chub sems dpa' thams cad

Genre:

Explanation

Topic:

bstan rim (stages of the teaching), lam rim (stages of the path)

General text description

Teaching of the stages of the path divided into 10 chapters, with numerous scriptural quotations and (anonymous) references to the views of other scholars. In the incipit, the author's verses are followed by an auto-commentary.

Table of Contents / Outline:

Cover page (I, 1a)

Incipit (I, 1b1–1b3)

Body of the text (I, 1b3–351a3 + II, 1b1–118a1)

0. ngag dnag po rnam par bshad pa (I, 1b3–5b4)

Chap. 1: dge ba'i bshes gnyen bsten pa la 'jug pa (I, 5b5–31a7; P6a4–37a3)

Chap. 2: dal 'byor bsgrom pa la 'jug pa (I, 31a7–39b7; P37a3–47a6)

Chap. 3: mi rtag pa la 'jug pa (I, 39b7–46b ; P47a6–55a1)

Chap. 4: las dang 'bras bu bsgom pa la 'jug pa bshad pa (I, 46b1–130a1; P55a1–152a7)

Chap. 5: 'khor ba'i nyes dmigs bsgom pa la 'jug pa bshad pa (I, 130a1–155b7; P152a7–183a2)

Chap. 6: byang chub kyi sems bsgom pa la 'jug pa bshad pa (I, 155b8–179b3; P183a2–213a6)

Chap. 7: byang chub sems dpa'i spyod pa la 'jug pa bshad pa (I, 179b3–292a7; P213a6–345a2)

Chap. 8: de kho na bsgom pa la 'jug pa rnam par bshad pa (I, 292a7–351a3 + II, 1b1–31a7 ; P345a2--447a6)

Chap. 9: byang chub sems dpa'i sa rnams bsgom pa la 'jug pa bshad pa (II, 31a7–83b7; P447a6–507a4)

Chap. 10: 'bras bu sangs rgyas kyi sa la 'jug pa rnam par bshad pa (II, 83b3–118a1; P507a4–547a2)

Colophon (II, 118a1–118a3)

Dedication (II, 118a3–118a5)

Scribe's colophon (II, 118a5–120b6)

Story of the copy (II, 118a5–118b3)

Importance of the *bstan rim* (II, 118b3–118b5)

Motivation of Gro lung pa (II, 118b6–119a4)

Preciousness of the manuscript and copy (II, 119a4–119a8)

Fortune to obtain a human life (II, 119a8–119b4)

Summary of the the commentary on the *Bodhicaryāvatāra* of rGyal tshab dar ma rin chen (II, 119b4–120b2)

Dedication (II, 120b2–120b6)

The main ten topics (cf. Cabezón and Jackson 1996: 231):

- (1) How to study under a religious teacher
- (2) How to cultivate an awareness of the value of a human life that is free from the conditions that obstruct the practice of religion
- (3) How to cultivate an awareness of death and impermanence
- (4) How to cultivate an understanding of the working of moral causation
- (5) How to cultivate an awareness of the faults of cyclic existence
- (6) How to cultivate the "thought of awakening"
- (7) How to engage in the conduct of the bodhisattva
- (8) How to cultivate meditatively a realization of ultimate reality
- (9) How to cultivate the "levels" (*bhūmi, sa*) of the bodhisattva
- (10) How one attains the fruit, the level of buddhahood

4. Exemplar

4.1 Source

In *KDSB*:

(I): Set 1, vol. 4, pp. 35–735. (II): Set 1, vol. 5, pp. 3–242

BDRC ID:

W1PD89051

Origin:

Se ra'i dpe mdzod (KDSB dkar chag 1, Introduction, p. 56)

Indigenous catalogue marking(s):

Ka 6 (not visible on the KDSB copy)

4.2 Extent

Number of folios (in the KDSB/in the original):

(I): 351/351. (II): 119/120

Extent (first and last folio):

1a–351b; 1a–120b

Lines per folio:

8, 3 on I, f. 351, 6 on II, f. 120b

Remarks:

Text in two volumes (I/II), I in KDSB 1_04_02, II in KDSB 1_05_01

No image of I, f. 351b in KDSB

Image of II, f. 3 missing in KDSB

Text on I, f. 1b1–351a3 (=1–413a5 in the Patna xylograph) and II, f. 1b1–120b6 (=413a5–547a4 in the Patna xylograph)

Numbering in letters on the recto of the folios and on the verso of f. 1

Folio number on last folio: (I) *sum brgya nga gcig byon* /; (II) *rgya nyi (shu) byon*

4.3 Manuscript particularities

Type:

Handwritten

Script:

dbu can (two different hands or more)

Orthography:

- A few abbreviations
- Use of the *bindu* for *m*

Left and right margins:

In I, vertical margin lines on both sides from 3b onward. 1a–3a full frame and grid left and right. In II, vertical margin lines on both sides from 2b onward. 1a–2a full frame and grid left and right.

Annotations:

Some interlinear notes (glosses), e.g. I, f. 4a3, 11a6, 15b6, 16b3; notes written at the same time as the main text on I, f. 17a1 (lemmas?); small numbers above the line (e.g. I, f. 187a). Longer note with ornamental sign on II, f. 25b

Symbols:

3 *siddham* signs at the beginning of the text on I, f. 1b and II, f. 1b; 2 *siddham* sign at the beginning of the line the recto of the other folios; circles (e.g. on I, f. 10a5, 141a4, maybe to mark the beginning of a section); ornamental signs (e.g. I, f. 230a3, II, f. 117a6) (probably to mark a division in the text)

Scribe(s):

- **Drung yig Dam chos yar 'phel.**

(This handwritten manuscript of the *bsTan rim* has a long scribal colophon, which states that Drung yig Dam chos yar 'phel, who was the scribe of Klong rdol Ngag dbang blo bzang (1719–1794), copied and revised a manuscript of this work which was in possession of Phur bu lcog Ngag dbang byams pa (1682–1762) (II, f. 119a5–6). From this we can date this manuscript to the 18th century. This scribe was first asked by Klong rdol bla ma to prepare a block print, but it was not possible due to the lack of money (II, f. 118a5–7). See also Kano 2007: 47 n. 30).

5. Literature

5.1 Text and edition(s)

(a) Exemplar

- KDSB 1vol. 4, pp. 35–735 and vol. 5, pp. 3–242 (facsimile)
- BDRC **O1PD89051C2O0055** and **O1PD89051C2O0059**(PDF copy of the KDSB images)

(b) Other exemplar(s)

- (P=) Patna xylograph. 548 ff. BDRC No. W3CN14268 (pages images not yet available). The block print was prepared during 1820s–1830s at Zhol printing house by the regent dGa' dbang 'jam dpal tshul khri ms rgya mtsho (1819–44 functioned as this position) under the order of the sixth abbot of dGa' ldan monastery, Byang chub chos 'phel (1816–1822 on the throne). One print survived at the Bihar Research Society (see Jackson 1989: 164–165 and Jackson 1991: 104; Jackson gives the catalogue reference “1289, B. no. 459”) and one in a Mongolian Temple. Cf. Cabezon & Jackson 1996: 230–231.
- Handwritten *dbu med* manuscript, with the signature Phyi La 126 (not listed in the *'Bras spungs dkar chag*, but maybe formerly preserved in 'Bras spungs or the Potala palace), with title “mkhas pa'i dbang po chen po gro lung pas mdzad pa'i bstan rim chen pa'i zhabs dum bzhugs /,” modern catalogue number “20” and indication “(265)” (for the number of folios) on the cover page. 254 pages. Last folio no: 245. Some folios appear twice. F. 229 missing. Verses probably originally in color. BDRC No. W1CZ1114.

(c) Edition(s)

- *Gro lung chos skor*, vol. 2, 69–968 (stod+smad) (*dbu can* typeset edition based on the KDSB copy)
- ACIP etext No. SL00070, based on the Patna xylograph (<https://asianclassics.org/library/downloads/> > The Sungbum > 27 Lam rim_Steps of the Path > bstan rim chen mo)
- *bsTan rim chen mo*, The great Book on the Steps of the Teaching, composed by Geshe Drolungpa Lodroe Jungne, Mundgod: Khri byang bla brang dpe mdzod (Library of Trijang Labrang), 2001 (*dbu can* print edition from the computer data input of ACIP S0070). BDRC No. W1PD45157.
- *bsTan rim chen mo*, Delhi: brag g.yab brtan bzhungs go sgrig tshogs chung, 2014 (*dbu can* typeset edition). BDRC No. W1KG24221.

5.2 Translations and studies

- Cabezon and Jackson 1996: chap. 13 (by David Jackson), in particular pp. 229–231 (Introduction to the work).
- Cabezon 2010 (Introduction to the author and work, and discussion of Madhyamaka)